

Calendar

Section 0 George

Fri, Sep 15

Junior Parent Network, 8:30 AM, Staff Lounge

Sun, Sep 17

Choir Back to School Family Concert and Potluck, 4 PM

Mon, Sep 18

Makeup Photos, 8 AM-1:30 PM, Staff Lounge

Tue, Sep 19

Freshmen Parent Network, 8:30 AM, Staff Lounge

Mon, Sep 25

Freshman Concert Band Informance, 7 PM, Paly PAC

Wed, Sep 27

Freshman Parents Night, 6:30 PM, Bow Gym

Band & Orchestra Boosters, 7:15 PM, Rm V-20

Sophomore Parents Night, 7:45, Bow Gym

Fri, Sep 29

Junior Parent Network Potluck, 6:30 PM, Greenmeadow Community Center

9月15日星期五

11年级父母联络会议, 上午8时半, 职员休息室

9月17日 星期日

合唱团返校家庭音乐会和Potluck, 下午4点

9月18日 星期一

照片补拍日, 8 AM-1 : 30 PM, 职员休息室

9月19日 星期二,

新生家长联络会议, 8:30 AM, 职员休息室

9月25日 星期一

新生音乐会, 下午7点, Paly PAC

9月27日 星期三,

新生父母之夜, 6:30 PM, Bow Gym弓健身房

乐队与乐团协助团体会议, 下午7:15, Rm V-20

10年级父母之夜, 7:45, Bow Gym弓健身

9月29日, 星期五

11年级家长联络Potluck, 下午6:30, Greenmeadow社区中心

Gunn

Section1 Caroline 2019

Thank You! Thank You! ELL Still Needs Swahili Speaker

Volunteers have worked magic getting the year going well. Textbooks are out, and all forms are distributed to the right departments. The Academic Center, the Student Activities Center and, now, the College and Career Center, among other areas, are staffed with essential volunteers. Gunn staff is indeed grateful! However, the ELL (English Language Learners) program is searching for someone who can help a student who speaks Swahili. If you or anyone you know can assist this student occasionally, please contact nhesterman@pausd.org.

谢谢你们！谢谢你们！英语学习者项目（ELL）仍然需要说斯瓦希里语（Swahili）的人

志愿者们一直在努力工作，使得今年一切都进行得顺利。教科书分发出去了，所有的表格都分发给所针对的部门。学术中心、学生活动中心、大学和职业中心等地区都配有必要的志愿者。Gunn的工作人员对此非常感激！不过，英语学习者项目（ELL）正在寻找可以帮助一位说斯瓦希里语学生的人。如果您或任何您认识的人偶尔可以帮助此学生，请联系nhesterman@pausd.org。

THANK YOU! Lost Translation Headsets Located

Thank you to the many helpful parents who posted and worked together to locate missing translation equipment from Back to School Night. Gunn is grateful to all the parents who pulled together and found the sets! What an amazing community we have!

谢谢你们！丢失的翻译耳机已经找到

感谢许多发帖并一起找到“返校之夜”不见的翻译设备的父母。Gunn对于所有共同努力，找到这些翻译耳机的家长们表示感谢！我们有一个多么了不起的社区！

FROM THE PREVIOUS ISSUE:

Section2 Jasmine

Junior Parent Network Meetings

Fri, Sep 15, 8:30 AM, Staff Lounge

Our first Junior Parent Network meeting is on Friday, September 15, at 8:30 AM in the Staff Lounge. We will be joined by Counseling staff and CASSY, the mental health provider that PAUSD has partnered with to support students well-being through counseling, education and crisis intervention. Coffee will be provided, other refreshments are welcome. No parking permits are required that morning.

We will also meet on Friday, September 29, 6:30-8:30 PM, for a Junior Parent Potluck/Social. Come to the Greenmeadow Community Room, 303 Parkside Dr, Palo Alto. BYO ("Bring Your Own") beverages and food to share. Future meetings will be posted on the Gunn calendar and included in the Gunn Connection.

11年级家长网络会议

9月15日上午8点30分，员工休息室。

我们的第一次家长网络会议将于9月15日(星期五)上午8点30分在员工休息室。咨询工作人员和CASSY将加入我们，这是PAUSD与通过咨询、教育和危机干预来支持学生福利的精神健康提供者。提供咖啡，其他茶点欢迎。那天早上不需要停车许可证。

我们也将于9月29日(星期五)下午6:30 - 8:30会面，举行11年级的父母聚餐活动。来到绿草地社区，303 Parkside Dr, Palo Alto。BYO("带着你自己的")饮料和食物分享。未来的会议将张贴在Gunn日历上包括在Gunn连接里。

Karly

Freshman Parent Meeting

Tue, Sep 19, 8:30 AM, Staff Lounge

Come to our first Freshmen Parent Network meeting of the year is on Tuesday, September 19, at 8:30 AM in the Staff Lounge. Have a chance to visit and meet other parents of 9th graders while drinking coffee and having a few treats. Then, around 9:10 AM, Lisa Hall, teacher and Director of Student Activities, will talk and answer questions about the wonderful and fun events that Gunn has for your students throughout the year, starting with Homecoming Week in October.

新生家长会议

星期二，9月19日上午8:30， 教职员休息室

请来参加9月19日星期二上午8:30在教职员休息室举办的我们今年的第一次新生家长联络会议。这是一个很好的机会，在喝咖啡，吃些零点的同时可以和其他的9年级的父母们交流。然后，上午9时10分左右，Gunn的老师、学生活动主任Lisa Hall将会和家长们讲解Gunn为学生们准备的这一年的精彩有趣的活动并回答问题，从10月份的Homecoming week “返校周”活动开始。

Emily Chow

Gunn's BEAM Program in the News

Gunn's BEAM (Business, Entrepreneurship, and Math) program, a unique math and business course where students to learn through real world professional experience in entrepreneurship, finance, and quantitative marketing, was recently featured in the Palo Alto Pulse. Read the article [here](#). For more information about BEAM, visit the their website at www.beamprogram.com.

Gunn新闻中的BEAM计划

Gunn的BEAM（商业，创业和数学）计划是一个独特的数学和商业课程，学生通过现实世界的创业，金融和定量营销方面的专业学习，最近在Palo Alto Pulse中展出。在[这里](#)阅读文章。有关BEAM的更多信息，请访问他们的网站：www.beamprogram.com。

Gunn Athletics

Gunn Sports Booster Passes

Gunn Sports Booster passes will be available to pick up or be purchased at all home Football games. Some parents do not know the value of a Gunn Sports Booster pass. The value is that you pay a onetime fee for the pass and this allows you to attend all home games for Football, Wrestling, Girls Volleyball and both Girls and Boys Basketball. The money for the pass goes to the General Fund for Gunn Sports Boosters which is there to help all our teams with funding.

GUNN体育

Gunn运动助推器

Gunn Sports Booster通行证将可用于在所有家庭足球比赛中获取或购买。有些父母不知道Gunn Sports Booster通行证的价值。它让你支付一次通行证费用，观看所有的足球，摔跤，女子排球以及女孩和男孩篮球的主场比赛。通行证金额用于支持Gunn Sports Boosters的通用基金，该基金会帮助我们所有的体育团队提供资金。

Section5 Rachel

Athletes of the Week

Gunn Sports Boosters would like to recognize the following athletes who were honored in the Palo Alto Weekly. Athletes of the week: **DJ Barnes** and **Hudson Alexander** for Football-AWESOME and honorable mention for **Julia Pham** for tennis. Great job.

本周的运动员

Gunn Sports Boosters想要

PAUSD & PTAC

****NEW** Notice of Public Hearing: Sufficiency of Textbooks and Instructional Materials**

Tue, Sep 26, 6:30 PM, PAUSD Office, Board Room, 25 Churchill Ave

The Board of Education will receive input from the public relative to certification that students have sufficient textbooks and/or instructional materials for the 2017-18 school year. Additional information available through Educational Services at (650) 833-4242

Section6 Eric W

Healthy Habits, Healthy Lives

Wed, Oct 4, 6:30-8:30 PM, SDC Room, PAUSD Offices, 25 Churchill Ave, Palo Alto

Navigating and understanding nutrition guidelines can be challenging and confusing. At this talk, Dr. Rosner will help to clear up some of this confusion. She will discuss healthy eating guidelines, as well as, healthy habits. Finally, she will provide ways to incorporate these suggestions into our daily lives and leave us empowered with the knowledge to lead a healthy life. Jeanne Rosner is a board certified anesthesiologist who practiced at Stanford Medical Center for nearly 20 years. Since retiring from anesthesia, she has been a nutrition educator at local middle schools throughout the Bay area and started a venture called SOUL (seasonal, organic, unprocessed, local) Food Salon (<http://www.soulfoodsalon.com>).

健康习惯，健康生活

周三，10月4日，6:30-8:30 PM, Palo Alto, 邱吉尔大道25号, PAUSD办公室, SDC室

浏览和了解营养指南可能有一定的难度而且容易产生困惑。在这次演讲中，罗斯纳博士将会帮助我们解决一部分困惑。她将讲解健康饮食指南以及健康习惯。最后，她会提供将这些建议与我们日常生活结合的方法，让我们拥有能够带来健康生活的知识。珍妮·罗斯纳（Jeanne Rosner）是一名学会认证的麻醉师，在斯坦福大学医学中心工作了近20年。从麻醉行业退休后，她成为了一名湾区地方中学的营养教育工作者，并创办了一个名为SOUL（季节性，有机的，未加工的，当地的）的食品沙龙 (<http://www.soulfoodsalon.com>)。

Community

Section7

Connecting Palo Alto Workshop #2

Sat, Sep 16, 10 AM-2 PM, Palo Alto Art Center Auditorium, 1313 Newell Rd

The City of Palo Alto is hosting a community workshop to address longstanding challenges associated with the four grade crossings on the Caltrain rail corridor that runs through Palo Alto. Parking spaces (94) and bike racks (6) are available on site. Parking spaces (82) are also available at the Rinconada Library. Public transit accessible via VTA bus line 35. Lunch will be provided. For more information, visit www.cityofpaloalto.org/connectingpaloalto.

连接Palo Alto 研讨会 #2

星期六，9月16日上午10点 - 下午2点, Palo Alto 艺术中心礼堂, 1313 Newell Rd

Palo Alto 市正在举办一个社区研讨会，以解决与通过Palo Alto运行的Caltrain铁路走廊里的四级过路口相关的长期挑战。研讨会场地有停车位（94）和自行车架（6）。Rinconada图书馆也提供停车位（82）。公共交通工具可通过VTA公交线路35进行。午餐将提供。欲了解更多信息，请访问 www.cityofpaloalto.org/connectingpaloalto

Section8 GeorgeCai

Free Community Service Activity for Teens, Sponsored by Get Involved Palo Alto

Thu, Sep 21, 3-6 PM, Mitchell Park Community Center, Matadero Rm; Tue, Sep 26, 3-6 PM, Rinconada Library, Embarcadero Rm; Thu, Sep 28, 3-6 PM, Mitchell Park Community Center, Matadero Rm

Help Get Involved Palo Alto meet its goal of making 1,000 bookmarks for local Meals on Wheels clients.

Drop in, learn about issues facing the elderly and earn up to 12 service hours making a difference. Have a snack, have some fun! For more information go to getinvolvedpaloalto.org

青少年免费社区服务活动，由“参与Palo Alto”赞助

星期四，9月21日下午3-6点，*Mitchell Park*公园社区中心；星期二，9月26日下午3-6点，*Rinconada*图书馆，Embarcadero Rm；星期四，9月28日下午3-6点，*Mitchell Park*公园社区中心

帮助“参与Palo Alto”达到其目标，为Wheels客户的当地餐食制作1,000个书签。了解老年人面临的问题，获得高达12小时的服务时间。有小吃，有乐趣！欲了解更多信息，请访问getinvolvedpaloalto.org

Section9Kelly Z

"Like" Your Favorite Photos in the Enjoy! Palo Alto Photo Contest *Vote until Mon, Sep 25*

[Vote](#) for your FAVORITE PHOTOS that were submitted to the Enjoy! Palo Alto Photo Contest hosted by the [City of Palo Alto's Community Services Department](#). The "Overall Audience Favorite" winner will be chosen based on the number of "likes." Enjoy and Happy [Voting!](#) Quick tip: Scroll down the page to see photos.

Paly Theatre presents: *The Miracle Worker*

Thu, Sep 28, 7:30 PM; Fri, Sep 29, 4 PM; Sun Oct 1, 2 PM & 7 PM, Palo Alto High School Performing Arts Center, 50 Embarcadero Rd

Please join Palo Alto High School Theatre as they present their first play of the year, the 1960 Tony Award for Best Play, *The Miracle Worker*. Immortalized on stage and screen by Anne Bancroft and Patty Duke, this classic tells the story of Annie Sullivan and her student, blind and mute Helen Keller. Tickets are \$15 adults, \$10 students/seniors. Reserved seating can be purchased [online](#) or at the Box office one hour prior to curtain.

在Enjoy“点赞”你最喜欢的照片！Palo Alto 照片比赛 投票截止到星期一，九月二十五日

给在Enjoy里你最喜欢的照片投票！帕罗奥图照片比赛由帕罗奥图社区服务部门主办。通过点赞的数量选出“最受观众喜爱奖”。享受快乐[Voting](#)！小贴士：向下滚动页面看照片。

Paly 剧院表演：奇迹工人

星期四，九月二十八日，晚上七点半；星期五，九月二十九日，下午四点；星期天，十月一日，下午两点和七点，Palo Alto High School 表演艺术中心，50 Embarcadero Rd。

请加入Palo Alto High School 剧院，他们今年第一场表演是1960年托尼奖最佳播放，奇迹工作者。由Anne Bancroft 和 Patty Duke 表演经典作品。这个经典讲的是 Annie Sullivan 和她的聋哑人学生 Helen Keller 的故事。成人每张票\$15，学生（包括12年级）每张票\$10。预留的座位可以在网上购买，也可以开幕一小时前在票房购买。

Section10

Celebration of Oneness Art Exhibition

Deadline: Sun, Oct 1

Call for submissions of original artwork on the theme of the oneness of humanity. Entries open to students and residents of Palo Alto of all ages and artistic levels. Selected artwork will be displayed at the Rinconada Library and other Palo Alto venues, including an opening reception on November 5th.

Submission details available at www.celebrateoneness.com, deadline October 1, 2017.

Email: celebrateoneness@gmail.com. Event sponsored by the Palo Alto Baha'i Community.

一体艺术展览庆典

截止报名日期：10月1日星期日

要求以人性一体化为主题的原创作品提交。对所有具有一定艺术水平的帕洛阿尔托学生和居民开放。所选艺术品将在Rinconada图书馆和其他帕洛阿尔托地区展出，其中包括11月5日的开幕

式。如欲了解详情，请访问www.celebrateoneness.com，截止日期为2017年10月1日。电子邮件：celebrationoneness@gmail.com。本活动由帕洛阿尔托巴哈伊社区赞助。

Section11 Richard

Westly Foundation Prize for Young Innovators Solving Community Challenges

Applications due 10/15

The [Westly Foundation](#) is offering \$30,000 prizes to innovators under age 28 with novel solutions to community problems. Applications are due on October 15th for the Westly Prize for Young Innovators of California. The Prize rewards committed and creative changemakers making the world a better place. Innovations must be prototyped and can be non-profit or for-profit with a strong social purpose. High school students are eligible to win! Learn more [here](#) and [apply](#) today. Questions?

Contact prize@westly.org.

Westly 基金会为能解决社区具挑战性问题的青年创新者设立奖金

申请截止日期：10月15日

Westly 基金会为年龄28周岁以下的、能提供新方法解决社区问题的创新家设立奖金高达3万美金。这项为加州青年创新家所立的Westly 奖金，申请截止日期是10月15日，奖励的是那些为使世界变得更好而不懈努力的变革者。提出的新方法必须是原型的，可以是非营利的或者是营利的但有强烈的社会目的。高中学生也能参加。点击[这里](#)获取更多信息，今天就申请吧！如有问题请联系prize@westly.org。